

SEMANARIO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE



FINALIZA FESTIVIDADES "500" ANIVERSARIO DE PUERTO RICO

Información en la Página 3.



Municipios de Puerto Rico- Toa Baja

CONTENIDO

OCASION ESPECIAL



Deseamos felicitar a nuestro hijito, Juan J. Santiago, Jr., que cumplió sus dos añitos el dia 26 de noviembre. "Que el Señor te bendiga y que cumplas muchos más. De parte de tu papi, Pito, mami Ita y tu hermanita Krystal. Te queremos mucho". Happy Birthday...little Pete!!!

****

Felicidades a la jóven señora, Ela Espinal, quien cumple un año más de vida, el dia 6 de diciembre. La felicitan su esposo Nicio, sus dos hijos, Wanda y Werfy y sus hermanos, Mary, Migue, Mara, José, Albert, Miguel, Lorent, José y Benny y todos sus sobrinos y cuñados. HAPPY BIRTHDAY...ELA!!!

****



Extensivas felicitaciones a la jóven, Mary Espinal, quien cumplió un año más de vida el dia 1ro. de diciembre. La felicitan, sus padres José y Marie, sus hermanitos; José, Rubany, Robert, John Carlos, sus abuelitos y todos sus tios y tias. "Dios te bendiga, querida hija." Happy Birthday...Mary!

****

Felicitaciones a los jovencitos-hermanitos, Paola y Video Pablo Espinal, quienes cumplieron un año más de vida el dia 2 de diciembre. Como un obsequio de sus padres, Lorent Espinal y Julia, de sus abuelos y de todos sus tios/as y de mas hermanitos.
Happy Birthday...Yolandita y Video Pablo!

CIVICAS Y CULTURALES

SAN JOSE CELEBRA ACTIVIDAD..

El domingo, 21 de noviembre, la Escuela de San José llevó a cabo una gran actividad, conmemorando los "500" Años de Puerto Rico, acto que tuvo lugar en el auditorio de dicha escuela, con la asistencia de alrededor de 200 personas.

Varios grupos folklóricos dieron lo mejor de su arte, presentando bellos bailes culturales, entre ellos, un grupo del 6to y 8vo grado de la Escuela East Camden Middle, con su director, Miguel Nieves; Flamboyán Dance-Ensemble Group, del Office Of Youth Services, dirigido por Nydia Belfort, Sol Fuller y Sonia Correa (este grupo interpretó bailes ritmico de la plena, bomba, conga-merengue, acompañados por Sonia Correa y los jóvenes, Carlos y José); Las Merengueras de McGraw, con su directora, Virgen Santiago; Grupo Amapola, dirigido por Ivette Nieves (en la interpretación de la Danza Puertorriqueña) y por último, un grupo de estudiantes de la Escuela East Camden Middle, hicieron las delicias del público, en la interpretación del famoso, "Baile del Perrito".

Todo se llevó a cabo en un ambiente familiar, el cuál concluyó con una deliciosa cena criolla y música en vivo.

AVISO DE SAN JOSE

Los estudiantes de la Escuela de San José, están colectando juguetes (nuevos) para que los niños mas pobres de la comunidad reciban un juguete en la navidad.

Si alguien está interesado en ayudar a estos estudiantes, pueden traer los juguetes a la escuela de San Jose, calles 29 y Federal, o a la parroquia. Les estaremos muy agradecidos.

FINALIZA FESTIVIDADES "500" ANIVERSARIO DE PUERTO RICO

Con "broche de oro" la Oficina de Asuntos Hispanos - Shining Star Committee - cerró sus actividades llevadas a cabo durante todo el año, conmemorando los "500" Años del Descubrimiento de la Isla de Puerto Rico. La ceremonia se efectuó en el City Hall (main lobby) el pasado 23 de noviembre, de 10:00AM a 1:00PM.

Comenzó la ceremonia con el Himno Nacional de la nación, en la voz de la jovencita: Denise Torrado, seguido por: "La Borinqueña" (Himno Nacional de P.R.) y "En Mi Viejo San Juan" interpretadas por Carmen Aury Pérez y Janice Torres, respectivamente.

Durante la ceremonia, conducida por el Sr. José "Popsie" Rodriguez e Ivonne Martinez, se llevó a cabo también la coronación de la reina del Shining Star de la Oficina de Asuntos Hispanos , la jovencita: Eileen Mojica.

En esta actividad, tomaron participación varios grupos interpretando bailes folklóricos/ culturales, entre ellos: el Grupo Flamboyan-Ensemble, del North Camden Youth Services, con estudiantes de la Escuela Pyne Poynt y la jóven Sonia Correa, quien interpretó una "bomba"; el Grupo Cafetal, bajo la dirección de la Sra. Elsa Colón; el Grupo de 5to grado bilingue de la Escuela Rafael Cordero Molina, dirigido por su profesora, Lillian Rodriguez, y el Grupo Amapola, con Ivette Nieves, interpretando la danza puertorriqueña. Todos los participantes lucieron bellos trajes típicos de la "Isla del Encanto".

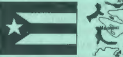
Uno de los momentos más emocionantes fué cuando la Sra. Maria B. Greenwold, recibió un reconocimiento de parte del Sr. Jorge N. Navas, Secretario del Gobierno de P.R., declarándola "hija adoptiva de Pto. Rico".

Empleados del Correo Postal de los E.U. tomó en cuenta también esta gran celebración y participaron , teniendo en exhibición literaturas en español y sellos postales, impresos en ellos la llegada de Cristóbal Colón a P.R., en conmemoración a tan gran hazaña.

Finalizada la actividad, el público y participantes fueron obsequiados con una suculenta comida criolla.

Con esta actividad, culminó así una extensa variedad de festividades llevadas a cabo durante todo el año, por la Oficina de Asuntos Hispanos - Shining Star Committee; la Junta de Educación y otras organizaciones locales.

Felicitaciones a estas organizaciones y a todos los que tomaron participación, por la ardua y extensa labor. ¡Enhorabuena!





NOTICIAS DE RUTGERS:

La Universidad Rutgers-Camden Campus, anuncia que por primera vez, en el Sur de New Jersey, estará en exhibición el Proyecto-AIDS Memorial Quilt, el cuál ha recorrido los Estados Unidos. El mismo estará en exhibición, desde el 1ro. hasta el 15 de diciembre, 1993, en el Walt Whitman Center, localizado en las calles 2 y Cooper, en Camden.

Project AIDS Memorial Quilt, comenzó en la ciudad de San Francisco, en el 1987, en conmemoración de un gran número de americanos que han muerto de AIDS.

CONTINUA EN LA PÁGINA 12

EDITORIAL

ENVEJECER...significa confrontar nuevas experiencias...retiro...la muerte del esposo/esposa o de un ser querido... soledad... pérdida de libertad... etc. A ésto, se le añade la falta de memoria, de la visión y audición, incontinencia y comprensión.

Pero, de todo, lo más triste y que más afecta a los envejecientes es, presisamente eso...envejecer. Ver cómo sus amistades de la niñéz y de la juventud, poco a poco van muriendo. Esto produce en la mayoria de ellos un gran temor, al pensar que de un momento a otro, puede llegarle su turno.

A veces sucede que muchas de estas personas, al no poder salir adelante en situaciones tan difíciles para ellos y encontrándose sólos, se entregan al alcohol, o a medicamentos (drogas) para aliviar sus problemas y encontrar una salida a los mismos. Estas son personas que generalmente toman licor calladamente... personas que bien podrian ser nuestros padres, o nuestros abuelos. Sin embargo, las drogas más comunes usadas por las personas de edad avanzada, no son precisamente drogas, como cocaina o marihuana, sino drogas recetadas por médicos, para cualquier enfermedad que requiere un medicamento fuerte. Esto es una forma de mitigar su dolor, no físico, sino "interno" (o sea, del alma).

Otro gran problema que confrontan las personas de edad avanzada, es la falta de asistencia médica. Muchos de ellos solamente reciben medicare y aunque reciban ambos, medicare y medicaid, no es suficiente para cubrir los gastos médicos y medicinas, que tan costosos son. Y, lo poco que reciben del Seguro Social, apenas si les alcanza para comer y pagar algunas utilidades.

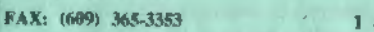
Es sumamente importante que los miembros de la familia respeten las opiniones y derechos de estas personas mayores, para poder determinar de qué forma van a vivir y la ayuda que necesitan. Deben de ayudarlos a envolverse en actividades sociales/culturales, a participar en programas donde puedan aprender artes manuales, de manera que se sientan útiles, tanto para ellos, como para los demás miembros de la familia. Que no se sienta: como un objeto inservible, al cuál se arroja cuando ya no se le puede sacar ningún provecho. Hay que tener en cuenta que ellos dieron todo...su vida, su juventud por nosotros y que algún dia, nosotros también llegaremos a pasar por lo mismo...sino pasamos antes...a mejor vida!

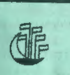
La Hispanidad

P. O. BOX 1190 Camden, NJ 08105

TEL: (609) 365-3322

FAX: (609) 365-3353 1 cent





Publicidad/Editora: Luz Marina

Asistente General: Odilia Lebrón

Artes/Gráficas: Félix Cardona

Secretario: Rafael Ochoteco

Distribución: Diane Morales

Deportes: Rubén [illegible]

EXHORTAMOS A TODOS NUESTROS QUERIDOS LECTORES, A QUE COLABOREN CON NOSOTROS, ENVIANDONOS...OCASIONES, POEMAS, RECETAS DE COCINA, HUMOR Y CUALQUIER OTRA INFORMACION QUE CREAN CONVENIENTE, PARA LLENAR NUESTRAS PAGINAS.
GRACIAS!!!

MUNICIPIOS DE PUERTO RICO



TOA BAJA

Año de Fundación: 1745
Origen del Nombre: Toa es el nombre taino, del actual Rio La Plata
Personalidades: Ernesto Juan Fonfrias, Virgilio Dávila, Polito Galindez, José (Ché) Márques, Manuel Padilla, Luis M. Santiago, Teresina Delgado.
Festivales: Festival Playero, en julio; Festival de la Zafra, en octubre; Festival de Bandas Municipales, en agosto.

PENSAMIENTO...

* Quien pasa por alto la ofensa, crea lazos de amor. Quien insiste en ella...aleja al amigo.

NOTICIAS DE INTERES

AVISO DEL CCOP

CCOP (Camden Churches Organized for the People) se reunió recientemente con el Freeholder Sarubbi, para demandar que se mejore las condiciones del Parque Dudley Grange, de las calles 31 y Federal.

Durante la reunión, el Sr. Sarubbi estuvo de acuerdo en tomar varias acciones...

* Reunirse con el jefe de la policia y representantes del CCOP, para planificar la construcción de una mini-estación en dicho parque
* Añadir dos postes del alumbrado en la calle Dudley y luces adicionales en otras áreas obscuras del parque
* Costear los equipos de recreación para el parque
* Reunirse con el comité del CCOP de San José, para organizar el presupuesto del 1994, para el parque Dudley Grange

El comité del CCOP se reunirá con el Freeholder, para encomendarle sus prioridades recreacional para el parque, para que ellos puedan comprar el equipo. Algunas de estas prioridades, son: * chorreras * culumpios * juegos de manos * caja de arena * bancos * mesas para jiras.

****

¡ALUMBRA TU NOCHE!

Ahora, la comunidad del este de Camden y otras áreas, no tendrán que salir a hacer sus compras a Cherry Hill y Moorestown Malls, durante la epoca navideña. Ahora, pueden hacerlas en la calle Federal y Westfield Avenue, comenzando en Marlton Pike, hasta la calle 27.

Las tiendas estarán abiertas todo el dia, hasta las 9:00pm, los viernes 3, 10 y 17 de diciembre. Para su protección y la de los comerciantes, se aumentará la vigilancia; seis oficiales de la policia caminarán por las calles y habrán patrullas adicionales rondando las calles. También habrá música y entretenimiento, comenzando a las 6:00pm y "Santa Claus" estará de visita deleitando a los niños.

NOTA ACLARATORIA DE: LA OFICINA DE ASUNTOS HISPANOS-SHINING STAR COMMITTEE

El 13 de noviembre de 1993, el Comité de Damas del Shining Star, llevó a cabo el certámen de, "Srta. Puerto Rico-500 Años", como parte de las celebraciones-Gran Fiesta-realizadas, en conmemoración del Descubrimiento de Puerto Rico, por Cristóbal Colón.

La actividad, "Srta. Puerto Rico-500 Años", fué realizada en la Escuela Intermedia Veterans' Memorial, ante una asistencia de 250 personas, en la cuál hubo unas representaciones artísticas-culturales de las candidatas y de grupos folklóricos de Camden, que dieron una gran lucidéz al evento.

Desafortunadamente, la decisión del jurado no fué correctamente interpretada al calcularse los puntos; ésto permitió que se informara incorrectamente la puntuación obtenida por cada candidata, para las posiciones de Reina y Princesa.

La Rev. Ivonne Martinez, presidenta, convocó una reunión de emergencia de los jueces, padres y señoritas participantes, para revisar los números y rectificar las ganadoras del certámen. Para satisfacción de todos, los puntos fueron municiosamente revisados y se descubrió y se aclaró la situación surgida.

Para efecto de corrección, informamos que la Reina, "Srta. Puerto Rico-500 Años", de acuerdo con la decisión de los jueces, lo es la Srta. Yolanda Salas. La princesa lo es la Srta. Mirna Sol Rodriguez.

En este particular, la Oficina de Asuntos Hispanos-Shining Star Committee, lamenta lo ocurrido y pide disculpas a las demás candidatas, padres y comunidad en general.

Debemos señalar, que este evento fué uno cultural, para resaltar las grandes bellezas y valores culturales de la comunidad puertorriqueña, en los "500 AÑOS".



J & C IRON

Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.

ESTIMADOS GRATIS Se Habla Español

1146 N. 23rd. St., Camden, NJ 08105

(609) 541-6403

WSSJ - 1310 RADIO UNICO

Escuche todas las noches, de lunes a viernes, de 10:00 pm a 12:00 am. Lo mejor de SALSA,MERENGUE, BALADAS. Ademas, TEMAS DE SUMA IMPORTANCIA para nuestra Comunidad Hispana. FELIX MONTES, Director.

LLAME AL: (609) 365-5600

LA MODERNA FURNITURE

FORROS PLASTICOS A LA MEDIDA

24 HORAS. CREDITOS FACILES. Juegos de sala, Cuartos y Comedor (Nuestra Nueva Dirección) **2418 FEDERAL STREET, CAMDEN; TEL: (609) 964-5473**

MANUEL LEIVA

LEIVA'S SERVICES

(609)541-8555 (609)667-6309

* Contabilidad * Notario público

* Planillas de income tax, personales y comerciales, por sistema electrónico y devolución rápida * Agencia de Pinolero Delivery. ***323 Market Street., Camden***

CLASIFICADOS

Se Vende Casa 5 cuartos, heater de gas. Muy buenas condiciones, por sólo $15,000 dólares. 135 State Street. Inf. al 964-1465.

Se Vende Juego de Sala, 3 piezas (sofa, love seat, silla); 2 mesas de esq., y de centro. Todo en perfectas cond.-$400. Stereo de auto - am/fm cassette $30. Información: 365-8371

Se Renta un Cuarto, en $150 mensual. Comodidades de cosina, y utilidades. Llamar al 541-6679

Se Vende: Terreno con dos casas, construidas en cemento, área sur de P.R. Casa 3 dorm., sala, comedor, cocina, laundry, rejas, 2 baños. Casa: sala, cocina, dorm., baño. Facilidades de agua, luz y teléfono. Transportación pública frente a ambas casas. $55,000. Llamar al 342-8159.

Se Vende: Cama de agua, 1 plaza. Casi nueva. Ideal para niños. $175.00. Información: 342-8159.

Ramón Acosta, MD

PEDIATRIA Y MEDICINA DE FAMILIA

* Terapia Física * Nor-plan
* Control Natalidad
* Implante del anti-conceptivo Nor-plan

SE ACEPTAN PLANES MEDICOS

Abierto: *Lunes-Viernes/ 9am-5pm, **Sabados:** 9am-12pm*

756-0010

12 LEONARD STREET, CAMDEN

Eggy's SUPERMARKET

Productos tropicales, carnes, vegetales. **¡Entrega Gratis!**

68 Marlton Ave.

Dele jake mate a la vejéz. Manténganse siempre jóven saludable y feliz, sin dietas rigurosas ni ejercisios extenuantes. Si le interesa saber cómo,llame al teléfono # (609) 770-1388. Pregunten por Mr. Diaz.

BELTRAN

GROCERY - RESTAURANT

639 N. 6th St., Camden Comidas Criollas, Arróz, Habichuelas, Pernil y Frituras, Steacks & Hoagies. **541-9322**

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies. Medicare & Medicaid 2707 Federal Street, Camden **(609)963-0190**

BULIMER'S

Mercedes... modista. Esp. en alta costura; bodas, quinceañeros, graduaciones y fiestas. Para una cita llame al:

(609) 541-3056

HING'S

Laundromat

2208 Federal Street, Camden abierto los siete días de las semana de 7 am a 10 pm Máq. grande, (35 lbs), $2.50 **Mier. lavadoras peq. 75¢**

Sweet Dreams

(Dulces Sueños)

Tenemos Matresses, desde **$29.00;** accesorios de cama. 1999 Federal St., East Camden

(609) 963-7377

MAGIC SHEAR'S

HAIR FASHION FOR MEN & WOMAN

292

Camden, NJ 08105

OPEN: Mon.Tues.:9AM-5PM

Wed.Thurs.Fri.:9AM-7PM

Sat.: 9AM - 4:30PM

NEXXUX & REDKIN

2649 Westfield Ave.

963-8271

RINCON POETICO

NOCHEBUENA

(Por: Joaquín Negrón Oquendo)

En la noche más grande del pasado
que el humano mortal, ha conocido,
nació, sin algazara y sin ruido
el Mesias...por todos esperado.

Vino desde los cielos proclamado
como el hijo de Dios...santo y ungido,
para enseñar al mundo corrompido
el camino de Dios...tan olvidado!

Y allá, en aquel rincón de Palestina
en Belén, sin boato y sin honores,
en un pesebre, cosa peregrina
puso su trono...el sembrador de amores.

¡Aquél... que por su estirpe tan divina
es Rey de reyes... y el Señor, de los
señores!

¿QUE HAY DE NUEVO?

Por: X-MAN

¡ENTRE PREMIOS Y FIESTAS!

Recientemente, la revista TV y NOVELAS de Puerto Rico llevó a cabo su 4ta Entrega de Premios. La gran noche se convirtió en un gran firmamento de estrellas y luminarias del mundo del espectáculo latino-americano. Esta 4ta entrega sirvió de homenaje para el muy conocido comediante puertorriqueño: José Miguel Agrelot, "Don Cholito".

De las grandes figuras internacionales que se dieron cita en la Sala de Festivales del Centro de Bellas Artes en Santurce, estaban: el Príncipe de la Canción, José José, por cierto ya recuperado de su crisis alcohólica y muy acompañado por su novia: Sara Salazar; la popular cantante mexicana: Yury; y la sensual Thalia, protagonista de la telenovela #1 en Pto. Rico: "MARIA MERCEDES".

El climax de esta gran noche de premiación fué cuando el mimado Pto. Rico: Chayanne, recibió el premio como Cantante del Año, y compartió su triunfo con su compatriota, otro gran mimado de la isla: Ricky Martin, con el cuál competia en dicha categoría. Este momento fue el más bello y emotivo de toda la noche. Gracias a TV y Novelas de P.R., Chayanne y Ricky Martin, dos de los ídolos más grandes de toda América, compartieron juntos por primera vez.

Pero, eso no fué todo, Ricky Martin y la sensualísima Yury, arribaron a San Juan procedentes de Miami, en el mismo vuelo. Yury recibió premio como Cantante Extranjera del Año. Al otro dia, llegaron, el ídolo de multitudes: Chayanne, y la nueva "diva" de las telenovelas: Thalia. Ambos quedaron lo más emprendidos el uno del otro.

No se crean que aquí se acabó todo... La noche de la premiación, a eso de las 8PM, hizo entrada la pareja de la noche: Ricky Martin y Thalia.¡Tremenda pareja! Esta fué la primera visita de Thalia a P.R. y quedó fascinada con la isla y el recibimiento de sus miles de admiradores. Thalia recibió doble premio, como Actriz Extranjera del Año y su telenovela: "MARIA MERCEDES", ganó el premio como Telenovela Extranjera del Año. Mientras, Ricky recibió el premio de Trayectoria Internacional en la Canción.

Otro de los galanes que asistió a la premiación y recibió el premio de Proyección Internacional en la Actuación fué: Osvaldo Rios, por su muy acertada protagonización - la famosa telenovela: "KASSANDRA" de Delia Fiallo.

Durante la premiación se premiaron los mejores programas de la TV puertorriqueña según las votaciones de los lectores de la revista TV y Novelas. El escandaloso programa: ¡Qué Vacilón! de WAPA TV(Canal 4) ganó el premio como: Programa de Variedades del Año, y su animador, Raymond

CONTINÚA EN LA PAGINA 11.

SU HOROSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19) En esta navidad, la suerte estará contigo. Puedes evolucionar lo que desees, que te saldrá bien. Te verás envuelto/a en actividades, disfrutando de buena compañía. Si vás a viajar lejos, ten mucho cuidado en las carreteras.
Tu número: 139

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20) Para estos dias, hay muchas cosas por hacer. Quieres hacer arreglos en tu casa, comprar cosas necesarias y te encuentras sin ayuda. Tendrás algunas sorpresas, entre ellas, visitas de personas conocidas, que vienen de otro pais, o estado.
Tu número: 076

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Te ves angustiada, por lo que sucede en tu hogar. Todo eso terminará en poco tiempo y te sentirás mejor. Un amigo tuyo te visitará, con fines amorosos. Hay un buen porvenir en tu vida, lleno de amor. Si eres casado/a tendrás un niño, que será tu alegria y felicidad.
Tu número: 846

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Olvida los agrabios y sé más optimista, porque a veces te exitas por cualquier pequeña ofensa. Tus problemas laborales, van a resolverse, con la ayuda de Dios. Pasarás unos dias festivos muy alegres, en unión a los tuyos y amistades. Vás a recibir un aumento, en este mes. Tu número: 726

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) Cuando no recibes las cosas a tiempo, te desesperas. Todo tiene su momento de ser. Tus asunto económicos irán en aumento. Tal vez tengas que viajar a tu pais, por problemas de enfermedad. Alguien necesitará de tu presencia y tu ayuda.
Tu número: 041

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) Conserva la calma, que dentro de unos dias, tus problemas se resolverán. Hay una ayuda de los astros, para este mes. Tus dias festivos serán alegres, a menos que un familiar tuyo te de un disgusto. En todo caso, ten paciencia. Tu número: 122

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22) Tus caminos se vàn aclarando poco a poco. Vás a entrar a una nueva etapa de tu vida. Tendrás algunas cosas que arreglar, antes de enero. Luego se te abrirán puertas, por caminos diferentes, donde tú, y solamente tú, escogerás tu destino. ¡Buena suerte! Tu número: 460

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22) Algunas personas de este signo, van a pasar por un mal momento. La compañia donde trabajan, se irá en quiebra. Habrán traslados de oficinas. Sin embargo, no se verán muy afectados; recibirán una recompensa. Viajarán pronto; asunto de herencia de familia. Tu número: 774

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21) Domina tu carácter; no te dejes llevar por la ira. Tus compromisos son mucho y exigen de tu talento, para seguir hacia adelante con éxito. Tu vida sentimental requiere más cuidado y atención. Triunfarás en tus ideas. Tu número: 702

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 18) Hay personas de este signo, que son muy sensibles al sufrimiento y todo lo guardan para sí mismo. Si ese es tu caso, trata de distraerte; sal de viaje, busca nuevas amistades y todo será distinto. Saca de tu mente, todo lo negativo. En el '94, todo cambiará...y serás feliz.
Tu número: 231

ACUARIO: (Ene. 19 - Feb. 19) Algunas personas tienen pensamientos negativos hacia ti y eso te pone en contra de los que amas. Te sientes desorientado/a y buscas ayuda en algunas personas. Todo tiene solución; tu situación cambiará. Ganarás más dinero en el año '94. Tu número: 947

LA COCINA DE MAMÁ



BOCADITOS DE PESCADO AHUMADO

Ingredientes:
12 rebanadas redondas, de pan integral
1 cda. de mostaza picante
3 huevos (o 1 frasco de sustituto de huevo, sin colesterol)
1 pizca de sal, pimienta y pimentón
1 cda. de margarina
1/2 lb. de pescado, ahumado
1 manojo de perejil

Procedimiento:
Unte las 12 rebanadas de pan con una capa muy fina de mostaza...Bata los huevos con sal, pimienta y pimentón.
Caliente la margarina y revuelva los huevos en la sartén. Distribuya los huevos revueltos sobre las rebanadas de pan.
Sobre cada una de ellas, coloque unos pedacitos de pescado,
y sirva adornados con unas hojitas de perejil.
(Cortesia: La Familia de Hoy)

VIENE DE LA PAGINA 9.

Arrieta, por segundo año consecutivo, ganó el premio como Comediante del Año.

Como todos los años, en la premiación se entregan unos premios especiales conocidos como: Premio a la Excelencia, y este año recayó sobre tres prominentes figuras puertorriqueñas: el talentoso vocalista: Danny Rivera; el primer actor, escritor y cineasta: Jacobo Morales; y el muy popular ''Caballero de la Salsa'': Gilberto Santa Rosa.

Bueno, la premiación fué todo un ''bótate'' de clase, elegancia, organización y calidad. Luego de la concurrida premiación,se formó el fiestón en el Club Caribar del Caribe Hilton, cerrando con broche de oro la gran noche de la 4ta Entrega de los Premios TV y Novelas-Puerto Rico.

NOTICIAS EN BREVE...

VACUNA DISPONIBLE PARA EL SARAMPION

El gobierno de los Estados Unidos aprobará una vacuna, para prevenir el sarampión, la cuál estará disponible para la primavera del 1994.

Cerca de 3.9 millones de americanos, mayormente niños, contraen esta enfermedad todos los años. Un promedio de 92 personas han muerto cada año, desde 1987 hasta 1991.

El FDA (Food and Drug Administration) está en su etapa final en la investigación de la vacuna, la cúal podrá ser aprobada por dicho departamento para la primavera. Japón y Europa han estado usando una versión de la vacuna con gran éxito, desde 1980.

La compañia farmacéutica que desarrolló esta vacuna, ha experimentado, vacunando a 11,000 personas, desde 1981. Cerca de un 3% desarrolló unas cuantas viruelas y muy pocos tuvieron fiebre y dolores, algo muy común en cualquier vacuna.
(Cortesia: AP)

SU HOROSCOPO

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20) Ten cuidado con algunos papeles importantes. No los pierdas, que muy pronto los vás a necesitar. Tal vez sean relacionados con una posible herencia. Tus problemas más serios, están por resolverse en el 1994. Tendrás más calma y paz en tu hogar. Tu número: 333

HUMOR

Un joven estudiante tenia que tomar un autobús todos los dias, bien temprano de madrugada, para llegar al colegio donde estudiaba, con tan mala suerte, que casi todos los dias el conductor no paraba a recogerlo. Esto preocupó mucho al estudiante...
- Tal vez sea que no siempre soy visible al conductor, en la obscuridad (...pensó).
El jóven decidió resolver la situación. Colocó un reflector a su "lunchera" y se puso un chaleco color anaranjado, florescente, el cuál tenia unas luces pequeñas. A la mañana siguiente, usando su nueva "vestimenta", corrió hacia la parada. Minutos después, pasó el autobús a toda velocidad, sin parar. Pero, a un bloque de distancia, el conductor frenó súbitamente. El jóven corrió hacia el autobús y mientras lo abordaba, preguntó al conductor:

- ¿Acaso no me vió usted?
- Claro que lo vi, jóven... pero crei que usted era un ROTULO en la carretera.

(Viene de la página 3)

A continuación, les ofrecemos una lista del programa, a llevarse a cabo:
MIERCOLES, DIC. 1ro.:
5:30pm - Recepción y una pelicula del documental, "In the Wings - Angels in America"
Lugar: Walt Whitman Center
JUEVES, DIC. 2:
10;00am - Exhibición de un nuevo panel, creado por estudiantes de Rutgers.
11:00am - David Acosta, de Project GALAEL, un grupo de Filadelfia, hablará sobre AIDS.
12:00pm - Recepción y refrigerios.
12:30pm - David Wick y Bruce Dobbins, ambos del South Jersey AIDS Coalition, contarán sus historias sobre cómo ellos viven, como ciudadanos con HIV.
2:00pm - Ray Santiago, de la Cruz Roja Americana, hablará sobre la "PREVENCION y TRANSMISION del VIRUS AIDS".

Todos los eventos llevados a cabo el dia 2 de diciembre, serán en Rurtgers-Camden. Los eventos son completamente GRATIS - llamar al: (609) 225-6299